



# PODBREZOVAN 7

Dvojtyždenník Železiarní Podbrezová a.s. | ročník LXXI | 10. apríl 2015

- 1 Otvorili ťaháreň rúr
- 2 S profesorom T. Havlíkom
- 3 Z rokovania odborárov
- 4 Víťazná zmena v oceliarni
- 5 Viacgeneračná rodina
- 6 Ponuka kúpeľných pobytov

## V Transmese otvorili ťaháreň rúr

### S cieľom upevnenia pozícií na trhu



Transformaciones Metalúrgicas, S.A. TRANSMESA

Dňa 30. marca 2015 bola prestrihnutá páska novovybudovanej ťahárne rúr spoločnosti Transformaciones Metalúrgicas, S.A.U. (Transmesa), v priemyselnom polygóne mesta Arenysde Mar, v Katalánsku. V sprievode ministra priemyslu, energetiky a cestovného ruchu Španielska José Manuela Soría, slovenského veľvyslanca v Španielsku Vladimíra Grácza, predsedu Predstavenstva Železiarní Podbrezová a.s. Vladimíra Sotáka a ďalších členov Predstavenstva ŽP, sa tohto významného podujatia zúčastnil aj premiér SR Robert Fico. Oboznámil sa s výrobou bezšvíkových rúr a profilov v tejto španielskej dcérskej spoločnosti Železiarní Podbrezová a.s.

Spustenie výroby upevňuje postavenie celej ŽP GROUP na svetových trhoch, umožní udržanie zamestnanosti pre sto zamestnancov, prinesie stabilitu celému radu lokálnych, ale aj slovenských dodávateľských firiem a znamená ďalšie prehĺbenie vzájomnej hospodárskej spolupráce medzi obidvomi krajinami.

Hlavným dôvodom rozhodnutia Predstavenstva ŽP a.s. pre vstup do uvedených španielskych spoločností bola snaha posilniť svoje pozície v oblasti výroby a dodávok bezšvíkových rúr valcovaných za

tepla a ťahaných za studena na európske a svetové trhy. Španielske spoločnosti vyžadujú totiž pre svoju výrobu vstupy za tepla valcovaných rúr a zároveň zabezpečujú predaj uvedených komodít na španielskom trhu.

Železiarne Podbrezová dokážu v budúcnosti zabezpečiť takmer sto percent vstupov pre potreby obidvoch výrobných podnikov v Španielsku. Konečným efektom je aj zvýšenie zamestnanosti na Slovensku.

Ing. D. Ďurčenka, člen predstavenstva a finančný manažér



Strihanie pásky – zľava minister priemyslu, energetiky a cestovného ruchu Španielska José Manuel Soría, slovenský premiér Robert Fico a predseda Predstavenstva Železiarní Podbrezová a.s. Vladimír Soták.

## S vedúcim KNKaSO TUKE profesorom Ing. Tomášom Havlíkom, DrSc.

### Nedostatok kovov bude čoskoro celosvetovým problémom

V dňoch 24. – 25. marca 2015 sa v hoteli Stupka na Táľoch konala pod záštitou UVP TECHNICAL konferencia na

tému: Technológie recyklácie druhotných surovín, v rámci aktivity 3. 5. Pilotné projekty v odbore Environmentálne in-

žinierstvo. Prezentované boli výsledky LSPO – spoločného pracoviska Katedry neželezných kovov a spracovania odpadov Hutníckej fakulty Technickej univerzity v Košiciach (KNKaSO) a ŽP VVC s.r.o.,



ktoré v súčasnosti rieši hlavne hydrometalurgické spracovanie odpraškov z elektrickej obľukovej pece (EOP) Železiarní Podbrezová a.s. Konferencie sa zúčastnili pedagógovia, výskumní pracovníci a študenti KNKaSO, výskumní pracovníci ŽP VVC s.r.o. a pracovníci oceliarne a chemického laboratória odboru riadenia kvality zo ŽP. Zo záverov konferencie vyplýva neoceniteľný prínos vzorovo fungujúcej spolupráce medzi univerzitou, aplikovaným výskumom a praxou. **Garanta konferencie profesora Ing. Tomáša Havlíka, DrSc., vedúceho KNKaSO HF TUKE, sme sa opýtali: Pán profesor, čo bolo pod-**

statou konferencie?

- Konferencia bola prísne účelová a reprezentovala výsledky spolupráce Železiarní Podbrezová, presnejšie ŽP VVC, s.r.o. s Katedrou neželezných kovov a spracovania odpadov

Hutníckej fakulty Technickej univerzity v Košiciach. My spolupracujeme na tejto báze už sedem rokov. Celá platforma je postavená na problematike

úletov z elektrických obľukových pecí. Má to svoje pozadie, pretože uvedené úlety sú dosť vážnym problémom, ktorý má dva významné atribúty. Tieto úlety sú v zmysle zákona považované za nebezpečný odpad a treba zdôrazniť, že práve vedenie Železiarní Podbrezová veľmi dôsledne sleduje environmentálny aspekt vo svojich aktivitách.

Druhým, nemenej dôležitým atribútom je skutočnosť, že

(Pokrač. na str. 2)



Foto: I. Kardhordová



Foto: A. Nociarová

Víťazom druhého kola čitateľskej súťaže „O cenu predsedu Predstavenstva ŽP“, venovanej 175. výročiu založenia podbrezovských železiarní, sa stal Tomáš Košičiar z centrálnej údržby. Cenu výhercovi odovzdal Jozef Krella, riaditeľ ŽP Gastro servis, s.r.o. Výherca nás pri jej preberaní ubezpečil, že v súťažení pokračuje a odpoveď na ďalšie kolo už má pripravenú na odoslanie. ok

## O poprednom slovenskom medailérovi

# Od marca v predaji ďalšia minca

Dňa 23. marca 2015 bola na Ministerstve životného prostredia SR po prvýkrát prezentovaná strieborná zberateľská minca, vydaná na počesť zápisu Karpatských bukových pralesov do Zoznamu svetového kultúrneho prírodného dedičstva UNESCO (2007). Pre čitateľa informácia, pre numizmatika s prívlastkom neoceniteľná a pre nás o to vzácnejšia, že autorom jej návrhu je človek, ktorý sa už takmer dve desiatky rokov, ako spolumatiteľ grafickej firmy, podieľa na výrobe Podbrezovana.

O Karolovi Ličkovi sme písali pred niekoľkými rokmi. Dočítali ste sa o jeho umeleckom nadaní v medailérstve, ale aj o záľube nevynechať jedinou príležitosťou zapojenia sa do verejných súťaží vyhlasovaných na tvorbu rôznych pamätných a zberateľských mincí. A jeho úspešnosť dokumentuje fakt, že do zoznamu zrealizovaných pamätných a zberateľských mincí, ktorých je autorom, patrí: pamätná minca Ochrana prírody a krajiny – Národný park Muránska planina v nominálnej hodnote 500 Sk z roku 2006, minca k 200. výročiu narodenia J. M. Petzvala (200 Sk) z roku 2007, Národný park



Nízke Tatry (500 Sk) z roku 2008, Rozlúčka so slovenskou korunou (1 000 Sk) z roku 2008, Ochrana prírody a krajiny – Národný park Poloniny (20 eur) z roku 2010, 300. výročie korunovacie Karola III. v Bratislave (100 eur) z roku 2012, Pamiatková rezervácia



Košice (20 eur) z roku 2013, Matica slovenská - 150. výročie založenia (10 eur) z roku 2013, 450. výročie korunovacie Maximiliána v Bratislave v nominálnej hodnote 100 eur z roku 2013. Ako spoluautor si k svojim úspechom pripísal realizáciu mincí: 350. výročie korunovacie Leopolda I. (5000 Sk) z roku 2005, 450. výročie Starej pevnosti v Komárne (500 Sk) z roku 2007 a pamätnú mincu Pamiatková rezervácia Trenčín (20 eur) z roku 2012.

Najaktuálnejším úspechom Karola Lička v tejto oblasti je autorstvo víťazného návrhu striebornej zberateľskej mince Svetové prírodné dedičstvo Karpatské bukové lesy, ktorá sa začala predávať 23. marca 2015 v nominálnej hodnote 10 eur.

(ok)



## Nedostatok kovov bude čoskoro celosvetovým problémom

(Dokonč. zo str. 1)

úlety z elektrickej obľúbenej pece v sebe skrývajú veľmi významný materiálový potenciál. Napríklad v prípade zinku si treba uvedomiť, že kým v prírodnej rude sa ho nachádza 7 až 9 percent, v úlete ho je až 20 percent, čo predstavuje takmer trojnásobok. Dnes je cena zinku na trhu 2 000 dolárov za tonu. Nie menej dôležitý je obsah železa v úletoch, ktoré možno po úprave recyklovať. Ak predpokladáme ročný výskyt oceliarskych úletov zhruba 10 tisíc ton, po pripočítaní ďalších vynútených potenciálnych poplatkov za skládkovanie atď., možno odhadnúť ekonomický efekt ročne na päť miliónov dolárov.

Environmentálny aspekt je veľmi dôležitý a k nemu pristupuje ešte jedna významná skutočnosť. Na celom svete sa veľa hovorí o vplyve globálneho otepľovania, o energetickej kríze, ako treba byť opatrní, atď. To sú fakty, ktoré veľmi úspešne prezentujú politici, novinári a mnohí „populisti“. Pravda je však trochu iná. Máme aj alternatívne zdroje energie, s tým globálnym otepľením to nie je celkom tak, ako sa hovorí. Čo však skutočne nemáme, to sú kovy, ktoré sa fakticky nedajú ničím nahradiť. Dnes sa situácia javí už pomerne dramaticky. Niektoré

kovy totiž máme už len na pár rokov. A to je celosvetový problém. Cín sa v globálnom meradle v otvorených náleziskách vyskytuje približne na devätnásť rokov, zinok na dvadsať rokov, meď na tridsaťosem rokov, atď. A skutočne, kovy sa nedajú ničím nahradiť. Keď hovoríme o cíne, v súčasnosti si nevieme predstaviť žiadnu elektroniku, v ktorej sa vyskytujú dosky plošných spojov, žiadny počítač, ktorý by fungoval bez použitia cínu. Rád by som videl všetkých tých, ktorí sú denne závislí od elektroniky, ako by existovali bez nej. Veď svet by sa zrútil. Nikto si to však nechce pripustiť, naopak.

Situáciu si už uvedomuje aj Európska únia, ktorá otvorila významnú strategickú iniciatívu v oblasti zemských zdrojov a recyklácie, ktorá stojí na troch pilieroch. Prvým je umožnenie prístupu k jestvujúcim zdrojom v iných krajinách, ako EU, napr. Kazachstane, Albánsku, atď. Druhým je opätovné využívanie domácich zdrojov. My sme si tu úspešne zavreli všetky fabriky, bane, lebo však. A naraz sa prišlo na to, že Čína drží pod krkom celý svet a všetci sú z toho značne nervózni. Tretí pilier je významné využívanie recyklácie. Takže to, čo sme my začali intuitívne robiť, naraz aj EÚ považuje za nevyhnutné.

### Ako sa vám spolupracuje so ŽP?

- Železiarne Podbrezová sú pre nás excelentný partner. A nie je to len preto, že sú tam „fajn“ ľudia, s ktorými máme dlhoročné dobré vzťahy. Tu ide predovšetkým o to, že táto fabrika je slovenská. My komunikujeme s mnohými firmami. Ak je to zahraničná firma, komunikácia je komplikovaná tým, že rozhodujúce slovo prichádza zo zahraničia a keď urobíme nejaký projekt, nasleduje „strašná“ mašinéria. Kým k niečomu dospejeme ubehnú tri - štyri roky a zistíme, že problém už nie je aktuálny. Keď prideme do Podbrezovej, generálny riaditeľ sa nad tým zamyslí, vedenie sa vyjadrí a projekt okamžite riešime. Spoločne so ŽP VVC sme, ako už bolo v úvode spomenuté, vybudovali spoločné pracovisko - Laboratórium priemyselných odpadov a to je veľkorýšový projekt, na ktorom nám fabrika umožnila spolupodieľať sa. Sme si vedomí, že Železiarne Podbrezová sú pre nás partner číslo jeden a podporujú aj naše ďalšie projekty. My sa na druhej strane snažíme všetky naše dosiahnuté výsledky a vedomosti implementovať do stratégie ŽP a.s.

Zhovárala sa O. Kleinová

Celý tento rok sa nesie v znamení blížiacich sa významných osláv 175. výročia od založenia podbrezovských železiarní. Aj redakcia Podbrezovan pripravila aktivity, ktorými svojim čitateľom približuje zaujímavé momenty z dejín, spomienky pamätníkov... V ostatnom čase má veľký ohlas naša rubrika „Kontinuita hutníckych rodov“, v ktorej predstavujeme viacgeneračné rodiny. Každý z vás má možnosť zapojiť sa do týchto rubrik a my na vaše podnety netrepeľivo čakáme. Stačí zavolať do redakcie na tel. číslo 2711 či 2714, prípadne napísať na adresu: noviny@zelpo.sk. V každej z uvedených rubrik venovaných jubileu (4. strana) sa nachádza aj súťažná otázka, na ktorú môžete odpovedať. \*O cenu predsedu

## Termín sa blíži

Predstavenstva ŽP\* sťažuje tí z vás, ktorí plnia podmienky stanovené na začiatku súťaže. Pripomíname, že budú aj náhradné kupóny. Iste ste však postrehli, že výhercov žrebujeme aj po každom súťažnom kole a ceny im venujú riaditelia našich dcérskych spoločností. Z toho vyplýva, že ak ste sa aj doposiaľ nezapojili, môžete tak urobiť a motiváciou bude šanca na výhru v jednotlivých kolách.

Naším deťom pripomíname, že sa blíži termín uzávierky výtvarnej súťaže „175 rokov podbrezovských železiarní očami našich detí“, ktorá bude 29. mája 2015 a ak nevedia čo nakresliť, môže to byť napríklad ich predstava o práci rodičov pracujúcich v železiarňach. O.K.

## Z rokovania odborárov

Dvadsať šiesty marec bol dňom hodnotenia činnosti Základnej organizácie Odborového zväzu KOVO pri ŽP a.s. Podbrezová za rok 2014. V hoteli Biela medvedica v Bystrej sa konferencie zúčastnilo osemdesiat delegovaných zástupcov dielenských výborov.

Rokovanie otvoril predseda odborovej organizácie Pavol Košťál privítaním delegátov a zástupcov zamestnávateľa - Ing. Mariana Kurčika, podpredsedu predstavenstva a ekonomického riaditeľa a Ing. Máriu Niklovú, členku predstavenstva a personálnu riaditeľku. Následne predložil plénu správu o činnosti ZO OZ KOVO za rok 2014 a rozhodnutie plnenie kolektívnej zmluvy za sledované obdobie. Svoje vystúpenie ukončil vyjadrením spokojnosti aj v oblasti hospodárenia, ktoré kopirovalo plánovaný rozpočet.

Činnosť zástupcov zamestnancov pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci zhodnotila podpredsedníčka závodného výboru Soňa Lopušná. Sedemdesiatosem zástupcov zamestnancov sa v minulom roku zaktivovalo a k ich flexibilitě slovo prichádza zo zahraničia a keď urobíme nejaký projekt, nasleduje „strašná“ mašinéria. Kým k niečomu dospejeme ubehnú tri - štyri roky a zistíme, že problém už nie je aktuálny. Keď prideme do Podbrezovej, generálny riaditeľ sa nad tým zamyslí, vedenie sa vyjadrí a projekt okamžite riešime. Spoločne so ŽP VVC sme, ako už bolo v úvode spomenuté, vybudovali spoločné pracovisko - Laboratórium priemyselných odpadov a to je veľkorýšový projekt, na ktorom nám fabrika umožnila spolupodieľať sa. Sme si vedomí, že Železiarne Podbrezová sú pre nás partner číslo jeden a podporujú aj naše ďalšie projekty. My sa na druhej strane snažíme všetky naše dosiahnuté výsledky a vedomosti implementovať do stratégie ŽP a.s.

Diskusiu otvoril Ing. Marian Kurčik, podpredseda Predstavenstva, zhodnotením minuloročných výsledkov hospodárenia Železiarní Podbrezová, ktoré úzko súviseli s vývojom na európskych trhoch. Vyzdvihol trend v modernizácii

výrobných technológií, čoho odrazom bol nábeh nových zariadení v oceliarni a ich podiel na zvýšení celkovej kvality výroby. Zdôraznil, že „...zníženie prevádzky - nepodarkov - prestojov a reklamácií, to všetko smerovalo k zvýšeniu kvality a tento trend bude pre nás prvoradý aj do ďalších rokov.“ Poukázal na nevyhnutnosť zvýšiť pozornosť v oblasti bezpečnosti práce a to najmä prostredníctvom školení, nakoľko v minulom roku sa zvýšil počet pracovných úrazov. Spolu s personálnou riaditeľkou Ing. Máriou Niklovou v odpovediach na diskusné príspevky zhodnotili plnenie Kolektívnej zmluvy 2014, konkretizovali jej plnenie hlavne v oblastiach personálnej, mzdovej a sociálnej.

K dokumentom, ktoré schválili delegáti konferencie, patrili aj návrh rozpočtu ZO OZ KOVO na rok 2015 a zmeny pravidiel pri poskytovaní návratnej bezúročnej pôžičky z fondu ZO OZ KOVO ŽP. V danom roku bolo odsúhlasených 594 bezúročných pôžičiek v celkovej hodnote 5,84 milióna eur. Od roku 2001, kedy sa začali poskytovať tieto pôžičky, bolo na 11 960 schválených žiadostí vyplatených 8,5 milióna eur.

V závere odznela informácia o hospodárení hotela Biela medvedica. V minulom roku bola po prvýkrát prevádzka tohto rekreačného zariadenia zisková.

Aj tohtoročná konferencia bola poznamenaná bohatou diskusiou a preto veríme, že o jej priebehu vás budú bližšie informovať delegovaní zástupcovia.

(vk)



Účastníci konferencie objektívom A. Nociarovej





Vítazná zmena „A“ objektívom I. Kardhordovej

**Ako hodnotíte minuloročný priebeh súťaže medzi zmenami v oceliarni ?**

- Po tom, čo sme v roku 2013 uviedli do prevádzky nové zariadenie plynulého odlievania a nové odprásenie EAF a LF pece a zamestnanci sa museli naučiť ovládať tieto nové zariadenia, bol rok 2014 z hľadiska súťaže medzi zmenami opäť štandardný.

**Každý rok vnášate do súťaže nové prvky. Čo bolo novinkou uplynulého roka?**

- Práve naopak, snažíme sa nemeniť podmienky súťaže za pochodu a kritériá vyhodnocovania súťaže sme nemenili od roku 2011. Vtedy stanovenej jedenást' kritérií v troch

## Súťaž medzi zmenami - OCELIARENĚ

# Vítazom zmena „A“

**Kľúčovými oblasťami tvoriacimi kritériá súťaže medzi zmenami sú kvalita, výsledky-hospodárenia, dodržiavanie zásad bezpečnosti pri práci a reklamácie. Súťažia pracovníci kategórie „R“ z valcovne bezvíkových rúr, ťahárne rúr, oceliarnie, druhovýroby, centrálnej údržby, energetiky, dopravy a odboru riadenia kvality. O štvrtom ročníku súťaže medzi zmenami v oceliarni sme sa zhovrali s Ing. Marekom Brižekom, vedúcim výroby.**

oblastiach - ekonomickej, kvalitatívnej a bezpečnostnej - sa ukazuje ako správny výber a zatiaľ nie je potrebné ich meniť. **Majú požiadavky zákazníkov vplyv na priebeh súťaže?**



- Určite áno. Požiadavky zákazníkov sa každým rokom zvyšujú. Zákazníci požadujú vyššiu kvalitu a zároveň vytvárajú tlak na znižovanie ceny výrobkov. Keď si chceme udržať

zákazníkov a uspieť v tvrdom konkurenčnom boji na trhu, musíme zvyšovať kvalitu svojich výrobkov a zároveň hľadať rezervy v nákladoch. Preto aj v súťaži medzi zmenami sú vyhodnocované kritériá z oblasti ekonomiky a kvality výroby, napr. prevážka, spot-

reba elektrickej energie, či množstvo materiálových nepodarkov vo valcovni rúr.

**Predstavíte nám vlaňajšieho víťaza?**

- Víťazom v roku 2014 bola zmena A. Vo vedení vystriedala zmenu D, ktorá bola víťazom za predchádzajúce tri roky. Poďakovanie za odvedenú prácu v minulom roku však určite patrí všetkým zmenám.

**Čím prekvapíte súťažiacich v tomto roku?**

- Myslím, že najlepším prekvapením bude zvýšenie finančnej odmeny pre víťaznú zmenu.

OK

## Priebeh zimy nebol náročný, ani jej návrat nás nezaskočil

**Napriek tomu, že s koncom marca sme privítali prvý jarný deň, tohtoročná zima ešte v ostatných aprílových dňoch záradovala. O jej priebehu sme sa zohovárali s vedúcim prevádzkárne doprava Ing. Petrom Krajanom:**

**V poslednom vlaňajšom rozhovore ste avizovali, že ste na zimu pripravení. Aká bola realita?**

- Myslím si, že pripravenosť na zimné obdobie sme zvládli dobre. Nezaznamenali sme žiadne veľké problémy v plnení požiadaviek na prepravu. Vzhľadom na poveternostné podmienky sme zabezpečili aj zjazdnosť vnútropodniko-



vých ciest, následne odhŕňanie parkovísk a vyvážanie nadbytočného snehu. Som rád, že sme počas zimy nezaznamenali žiadnu vážnu dopravnú nehodu na cestách, k čomu určite prispelo aj nové GPS monitorovacie zariadenie. Aj keď tohtoročná zima čo sa týka množstva snehu nepatrila medzi tie najhoršie čo som v akciovej spoločnosti Železiarne Podbrezová zažil, tieto dni ukázali, že ešte nepovedala svoje posledné slovo a naďalej musíme byť na cestách opatrní.

Chcem pripomenúť, že pred tohtoročnou zimou boli všetky vozidlá včas pripravené, pre- zuté na zimné pneumatiky,

doplnené zimnými náplňami a vybavené - škrabkami, metličkami a pod.

**...a v koľajovej doprave?**

- V koľajovej doprave sme pripravili lokomotívy na zimnú prevádzku a pri udržaní zjazdnosti výhybiek bolo našim veľkým pomocníkom zariadenie na elektrický ohrev výhybiek, nainštalované na štyridsiatich ôsmich výhybkách.

**Čo bude pre vašu činnosť v apríli prioritou?**

- Bude to príprava na letné obdobie. Napríklad počas pekných slnečných dní koncom marca sme už autom na zametanie vyčistili cesty v podniku od posypového materiálu. Keďže zima sa v uplynulom týždni vrátila, túto činnosť budeme musieť v určitom rozsahu zopakovať.

Máme už spracované zadanie na opravu výtlkov a jám po zimnej prevádzke a v súčas-

nosti oslovujeme dodávateľov so žiadosťou o cenové ponuky do výberového konania na opravu ciest.

V autoservise sme pripravení postupne, ak sa počasie zlepší, pre- zúvať vozidlá na letnú prevádzku.

V máji nás čaká aj komisionálna prehliadka vlečky, kde fyzicky prejdeme celých jej dvadsaťštyri kilometrov, s posúdením technického stavu vlečky a premeraním každej výhybky. Následne vykonáme zápis, ktorý bude podkladom pre plánovanie

bežných a generálnych opráv železničnej vlečky.

(vk)



*Návrat zimy pred Veľkou nocou bol síce na pohľad príjemný, ako to dokumentuje objektív P. Valenta, no na cestách spôsobilo nemalo problémov*





## Kontinuita hutníckych rodov

Jednou zo súčastí našich aktivít venovaných tohtoročnému výročiu založenia podbrezovských železiarní je predstavovanie viacgeneračných rodín železiarov. Kontinuitu hutníckeho rodu si zachováva aj

### RODINA BALCOVÁ

Prvým z rodu bol Ján Balco, ktorý nastúpil do podbrezovských železiarní na sklonku 19. storočia a jeho pôsobiskom pred odchodom do dôchodku bola stará valcovňa rúr. To už ale pokračoval v tradícii rodiny jeho syn Karol, ktorý začínal vo valcovni plechov od robotníka, rovnača, až sa vypracoval na vedúceho úpravne. V roku 1949 dostal za svoju prácu československé vyznamenanie III. stupňa – bronzovú medailu „Za pracovnú obetavosť“, ktorú prevzal z rúk prezidenta K. Gottwalda.

Pokračovateľmi rodu v železiarňach boli synovia Karola - Ján, Milan a dcéra Eva. Všetci traja sa vyučili v učilišti podbrezovských železiarní a dnes sú už na zaslúženom starobnom dôchodku. Prvý syn Karola - Ján pracoval v údržbe. Kedysi obliekal futbalový dres Telovýchovnej jednoty Železiarní Podbrezová

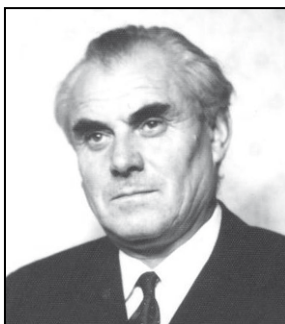
a neskôr trénoval žiakov. Do starobného dôchodku odišiel v roku 2008. V železiarňach ho nasleduje syn Ivan, ktorý pracuje v ťahárni rúr od júna 1990 a má viacprofesijné zameranie. Aj Ivan už ako žiak reprezentoval až do roku 1996 podbrezovský futbal. Pokračovateľom rodu, zatiaľ študentom Súkromnej strednej odbornej školy hutníckej ŽP v Lopeji - v odbore mechanik strojov a zariadení a futbalistom ŽP ŠPORT v do-



Milan Balco



Ján Balco



Karol Balco

raste je Patrik. Syn Radovan reprezentuje ŽP ŠPORT v kolkárskom oddiele a veríme, že aj Andrej, ktorý je ešte žiakom základnej školy, bude raz pokračovať v stopách svojich predkov. Aj Jánova manželka Anna odišla do starobného dôchodku zo železiarní, z výdajne nástrojov.

Druhý syn Milan pracoval v údržbe a boli časy, keď reprezentoval kolkársky oddiel TJ Podbrezová. V jeho šľapajách kráčajú všetci traja synovia. Jaroslav, Miroslav aj Pavol pracujú vo valcovni rúr, dokonca všetci v zmene „C“. Jaroslav nastúpil v októbri 1997,



Eva Mojžišová

#### Súťažný text:

Závodná učňovská škola v Podbrezovej, Banskej a hutnej účastinnej spoločnosti, so sídlom v Piesku, bola vytvorená 12. októbra 1937. Pre potreby podbrezovských železiarní sa pripravovalo v prvom roku 37 uchádzačov. Výber bol veľmi prísny. O prijímacie skúšky, ktoré museli všetci záujemcovia absolvovať, sa mohli uchádzať len absolventi troch ročníkov meštianskej školy. Absolvovali aj psychotechnické skúšky, v ktorých boli zahrnuté kritériá na hodnotenie predstavivosti, kresliarske vloh, manuálnu zručnosť, pozornosť a pracovnú presnosť. Výučba bola trojročná a záverečné skúšky absolventi vykonávali na Okresnom živnostenskom spoločenstve v Brezne.

V roku 1950 bolo otvorené Stredisko pracujúceho dorastu a domov učňovskej mládeže v hrade Ľupča, kde si Švermovo železiarne pre svoju potrebu vychovali budúcich odborníkov v požadovaných profesiách. V roku 1958 odborné učilišťa prešli pod správu podnikov a v roku 1959 bolo zriadené Učňovské stredisko Švermových železiarní a prijatých prvých 55 učňov.

#### • Čitateľská súťaž • čitateľská súťaž •

##### O cenu predsedu Predstavenstva ŽP a.s.

V treťom kole správna odpoveď znela: Prvá SM pec bola v Podbrezovej postavená v roku 1879. Výhercom tohto kola sa stáva **Roman Mucha z energetiky, ktorému srdečne blahoželáme a cenu mu venuje Ing. Ján GABOŇ, generálny riaditeľ ŽP Informatika, s.r.o. Výhercu prosíme, aby si preberanie ceny dohodol v redakcii na t. č. 2711 alebo 2714.**

#### Kupón č. 4

Otázka 4. kola

**Koľko učňov prijali do Závodnej učňovskej školy v prvom roku po jej vzniku?**

Odpovede zasielajte do desiatich dní od vyjdenia tohto čísla Podbrezovana do redakcie novín.

.....

Meno a priezvisko: .....

Prevádzkareň, útvar: .....

Miroslav v apríli 2004 a Pavol v novembri 2009. Všetci traja majú viacprofesijné zamera-



Ján Balco

nie. Milanova manželka Marie je zamestnaná v podbrezovských železiarňach od roku 1980, v sklade valcovne rúr.

Karolova dcéra Eva Mojžišová robila počas celého svojho produktívneho veku navijáčku motorov. Do starobného dôchodku odišla z elektroslužby v roku 2006.

Z rodiny Balcovcov sa tak už piata generácia spája s hutníckymi tradíciami Železiarní Podbrezová.

Stranu pripravila O. Kleinová  
Foto: Rodinný archív  
a Anna Nociárová



Rodina Milana Balcu



Rodina Jána Balcu





## Vicemajster Slovenskej republiky v streľbe zo vzduchových zbraní

Majstrovstvá Slovenskej republiky v streľbe zo vzduchových zbraní sa uskutočnili 21. marca 2015 v Nitre. O titul bojoval aj náš spolupracovník Dušan Sliachan z centrálnej údržby. Po nie veľmi vydatenej základnej časti – s nástrelom 607 bodov, obsadil predbežné druhé miesto v kategórii mužov a zabezpečil si postup do finále.

Zúčastnilo sa ho osem strelcov, začínali od nuly, s otvorenými šancami pre všetkých pretekárov. Dušan sa vo finále prebojoval postupne na druhé miesto, pričom mu titul majstra Slovenskej republiky ušiel len o dva body, od skúseného reprezentanta z VŠC Dukla Banská Bystrica, ktorý obsadil prvú priečku aj v základnej časti pretekov.

(vk)

## Nízkotatranský pohár vlekárov v zjazdovom lyžovaní

V lyžiarskom stredisku Chopok – Juh sa 24. marca 2015 uskutočnil XII. ročník „Nízkotatranského pohára vlekárov v obrovskom slalome“, za účasti viac ako päťdesiat pretekárov. Po sčítaní troch najlepších časov, hlavnú trofej – Putovný pohár za rok 2015, získalo družstvo CHOPOK JUH, na druhom mieste boli pretekári zo SKI CENTRA Mýto pod Ďumbierom a tretiu priečku si vybojovali vlekári zo SKI CENTRA – Urbanov vrch Čierny Balog.

### V kategóriách jednotlivcov:

- ženy: 1. miesto: Eva Švantnerová (Ski centrum Čierny Balog),
- muži do 50 rokov: 1. miesto: Martin Belko (Ski Krpáčovo),
- muži nad 50 rokov: 1. miesto: Svorad Gonda (Chopok-Juh),
- extra skupinu tvorili „PRIATELIA HÖR“, kde sa víťazom stal Ján Rosík z Čierneho Balogu.

Po súťaži pri chutnom občerstvení všetci zúčastnení v družnej debате diskutovali o problémoch cestovného ruchu v zimnom období.

Mgr. Vladimír Libič



## Z našich súkromných škôl

# Stredoškooláci v SOČ

Stredoškolská odborná činnosť (SOČ) je dobrovoľná záujmová činnosť žiakov denného štúdia stredných škôl. Organizuje sa v čase vyučovacieho procesu a mimo vyučovacieho procesu. Prácu riešia samostatne, alebo za pomoci konzultanta. Výsledkom iniciatívy stredoškooláka je samostatná písomná práca, ktorá sa predkladá odbornej hodnotiacej komisii na posúdenie. Súčasťou je vlastná verejná obhajoba práce. Vyvrcholením SOČ sú súťažné prehliadky, ktoré sa uskutočňujú každý rok. Sú jednotné v celej Slovenskej republike. Na nich žiaci obhajujú ústnou formou (prípadne aj prakticky) výsledky svojej dlhodobej práce pred odbornou hodnotiacou komisiou.

V tomto školskom roku našu školu na tomto druhu preverovania vedomostí a zručností reprezentovali študenti Ján Brucháč a Miroslav Kňazovický. Obidvaja študenti vo svojom voľnom čase dokázali vytvoriť výrobky, popísať ich


zostrojienie a vlastnosti. Súčasne sa 27. marca 2015 so svojou obhajobou predstavili krajskej komisii, ktorá sa stretla v priestoroch SPŠ Jozefa Murgaša v Banskej Bystrici. Práca sa obhajovali v 17-tich kategóriách pod vedením odborných komisii.

Ako prvý z našej školy sa predstavil Ján Brucháč s prácou pod názvom „Drvič na orechy – Luskáčik“. Komisia pozostávajúca zo štyroch členov po vypočutí obhajoby položila ešte doplňujúce otázky a prešlo sa na praktické predvedenie výrobku. V skupine siedmich prác v odbore 09 strojárstvo, hutníctvo a doprava ako posledný prezentoval svoje výsledky Miroslav Kňazovický s názvom práce „Buggy“. Jeho prezentácia skončila predvedením buggy na parkovisku pred školou,




kde pokračovali otázky nielen zo strany komisie, ale aj zo strany iných súťažiacich, ktorí sa zaujímajú o motoristický šport. Obe práce mali splnené všetky potrebné náležitosti a veľmi príjemným výsledkom je umiestnenie práce s názvom „Buggy“ na peknom treťom mieste. Dá sa povedať, že celoslovenská prehliadka nám ušla o vlások. Obidvom študentom patrí veľká vďaka za reprezentáciu školy a gratulácia k dosiahnutým úspechom.

Ing. Lucia Vojčíková








VAS POZÝVAJU NA JEDNU ZO ZÁSTAVOK  
ROADSHOW PO 12 FORTUNALIGOVÝCH MESTÁCH







**17.04.2015**  
OD 13:00 - 18:00 NÁMESTIE M. R. ŠTEFÁNKA  
v BREZNE

ČO NA VÁS ČAKÁ?

<ul style="list-style-type: none"> <li>🔍 HLASOVANIE O PODOBE NOVEJ TROFEJE PRE VÍŤAZA FORTUNA LIGY</li> <li>🔍 AUTOGRAMIÁDA HRÁČOV ŽP ŠPORT PODBREZOVÁ</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>🔍 FREESTYLE FUTBALISTI</li> <li>🔍 SÚŤAŽ O NAJRÝCHLEJŠIU STRELU</li> <li>🔍 RÔZNE ATRAKCIE A SÚŤAŽE PRE MALÝCH I VEĽKÝCH</li> </ul>
--	--



**ŽP GASTRO servis**
**Jedálny lístok**  
**13. - 19. 4. 2015**
**Pondelok**
*Polievky: furmanská, cesnaková s haluškami, pečivo.*

- Jelenie ragú s brusnicami, cestovina
- Bravčový rezeň belehradský, opekané zemiaky, uhorka
- Zemiakové knedličky s údeným mäsom, kapusta
- Študentský šalát, pečivo
- Ohnivé kuracie stehno orientálne, zeleninová obloha
- Pečené buchty so slivkovým lekvárom, kakao
- Bageta Gurmán
- Mliečny balíček.

**Utorok**
*Polievky: stupavská zabijačková, karfiolová, pečivo.*

- Hovädzia pečienka sviečková, knedľa
- Bravčové mäso na čínsky spôsob, ryža, šalát
- Kuracie stehno so zeleninou, špenátové rezance
- Šalát cestovinový s kapiou a salámou
- Zemiakový paprikáš, paradajkový šalát
- Žemľovka s tvarohom
- Celozrnná bageta syrová
- Vyprázaný bravčový rezeň, pečivo.

**Streda**
*Polievky: držková, krupicová so zeleninou, pečivo.*

- Vyprázaný morčací rezeň ovčiarsky, zemiaková kaša, uhorka
- Bravčové stehno záhradnícke, slovenská ryža, šalát
- Šošovicový prívarok, volské oko, chlieb
- Grécky šalát, pečivo
- Zapekaný baklažán s hydinným mäsom a zeleninou
- Muffiny s čokoládou, kakao
- Bageta s pikantným mäsom
- Ovocný balíček.

**Štvrtok**
*Polievky: slepačia, goralská, pečivo.*

- Hovädzia roštenka na slanine, ryža, šalát
- Bravčový guláš segedínsky, knedľa
- Pizza zeleninová so salámou
- Lahôdkový šalát, pečivo
- Zapekaná ryba so šampiňónmi, šalát z červenej kapusty s kukuricou
- Maxi buchta s orechovo-višňovou plnkou, vanilkový krém
- Bageta s kuracím mäsom
- Pečené kačacie stehno, pečivo.

**Piatok**
*Polievky: zeleninová s rajbaničkou, paradajková, pečivo.*

- Kuracie stehno na smotane s hlivami, cestovina
- Husárska roláda, zemiaky, čalamáda
- Baraní guláš, halušky
- Pikantný syrový šalát, pečivo
- Hubové rizoto, uhorkový šalát
- Šúľance s makom
- Bageta moravská
- Mliečny balíček.

**Sobota**
*Polievka: údeninová, pečivo.*

- Bravčové stehno hutnícke, knedľa
- Hovädzí guláš mexický, ryža, šalát
- Bageta Gurmán.

**Nedeľa**
*Polievka: gulášová, pečivo.*

- Hydinné ražniči, zemiaky, šalát
- Plnený bravčový závitok, tarhoňa, uhorka
- Bageta salámová so šalátom.

**Výhody pre zamestnancov Železiarní Podbrezová**

Model	Zamestnanecká zľava
Picanto	9,0%
Rio	8,0%
Soul	7,0%
Venga	12,0%
cee'd	12,0%
Carens	9,0%
Sportage	10,0%
Sorento - nové	9,0%
Optima	11,0%


  
 Kia Motors Sales Slovensko, s.r.o.

**Podmienky:**

- platia u ktoréhokoľvek autorizovaného dileru Kia na Slovensku,
- zľavy sú nekombinovateľné s inými akciami,
- zľavy nie sú kombinovateľné s dotovaným financovaním, napríklad bezúročné štvrtinové alebo tretinové financovanie,
- zľavy platia na nové vozidlá značky Kia do 31. decembra 2015,
- podmienka preukázať sa zamestnaneckým preukazom alebo potvrdením o zamestnaní v spoločnostiach patriacich firme Železiarne Podbrezová

## Relaxačné pobyty v kúpeľoch

**Výhodné ceny pre zamestnancov ŽP, dcérskych spoločností a rodinných príslušníkov**

**Kúpele DUDINCE** ponúkajú ubytovanie v dvojposteľových izbách hotela Rubín na tri noci v cene 42 eur/osoba/noc a na päť nocí 41 eur/osoba/noc. V hoteli Minerál je cena aj za tri, aj za päť nocí 37 eur/osoba/noc. V hoteli Smaragd môžete služby využiť od 4. mája 2015 a v ponuke je cena za tri noci 38 a za päť nocí 37 eur/osoba/noc. V cene pobytu je zahrnutá polpenzia (raňajky formou bufetových stolov, večera ako výber z menu). Cena pobytu zahŕňa ubytovanie, stravovanie, lekársku konzultáciu, dve liečebné procedúry denne, denné využitie vírivého relaxačného bazéna Wellnea a vonkajšieho bazéna Rubín (v sezóne), 2x jednohodinová návštevu vitálneho sveta Wellnea.

**Kúpele RAJECKÉ TEPLICE** ponúkajú ubytovanie v dvojposteľových izbách v Malej Fatre, vo Villa Flóra a Villa Margareta v cene 50 eur za tri, aj za päť nocí na osobu/noc. V cene pobytu je zahrnutá polpenzia (raňajky formou bufetových stolov, večera výber z dvoch – troch druhov menu). V cene pobytu je zahrnuté aj ubytovanie, dve liečebné procedúry denne, vstup do Vodného sveta v trvaní troch hodín denne, vrátane vonkajších rímskych kúpeľov podľa počtu nocí a voľný vstup do fitnes.

Bonus Welcome drink. Kúpeľný dom Afrodite ponúka ubytovanie za tri, aj päť nocí v cene 84 eur/osoba/noc a Afrodite Palace v cene 63 eur/osoba/noc. Cena pobytu zahŕňa polpenziu formou bufetových stolov, ubytovanie, dve procedúry denne, neobmedzený vstup do Vodného a Saunového sveta a fitnes. Bonus Welcome drink.

**Kúpele SLIAC** ponúkajú ubytovanie v dvojposteľových izbách v hoteli Palace do 31. marca 2015 pri pobyte na tri noci v cene 33 eur/osoba/noc a na päť nocí v cene 32 eur/osoba/noc a od 1. apríla do 15. decembra na tri noci 39 eur/osoba/noc, na päť nocí 37 eur/osoba/noc. V cene pobytu je zarátaná plná penzia (raňajky formou bufetových stolov, obed a večera servírované, výber zo štyroch menu, šalátový bar, nápoj. V cene pobytu je aj ubytovanie, vstupná lekárska prehliadka, dve – tri liečebné procedúry denne, voľný vstup do rehabilitačného bazéna alebo na termálne kúpalisko v letnej sezóne jedenkrát denne.

**Kúpele SKLENÉ TEPLICE** v kúpeľnom dome Lenka, Park a Relax Thermal poskytujú ubytovanie v dvojposteľových izbách na tri noci za 39 eur/osoba/noc a na päť nocí 36 eur/osoba/noc. V cene je plná penzia, raňajky formou bufetových stolov, obedy a večere

servírované, výber z piatich druhov jedál, šalátový bar. Cena zahŕňa aj ubytovanie, vstupnú lekársku prehliadku, dve procedúry denne, jedenkrát denne hodinový vstup do Banského termálneho kúpeľa, parkovanie grátis.

**Kúpele TURČIANSKE TEPLICE** v kúpeľnom dome Veľká Fatra v mimosezónu do 31. mája a od 1. novembra do 23. decembra 2015 je cena pobytu na tri noci 43 eur/osoba/noc a na päť nocí 40 eur/osoba/noc. V sezóne – od 1. júna do 31. októbra 2015 je cena pobytu na tri noci 48 a na päť nocí 46 eur/osoba/noc. V kúpeľnom dome AQUA v mimosezónu od 1. novembra do 23. decembra 2015, je cena pobytu na tri noci 39 eur/osoba/noc a na päť nocí 38 eur/osoba/noc. V sezóne – od 1. júna do 31. októbra 2015 je cena pobytu na tri noci 43 a na päť nocí 42 eur/osoba/noc. V cene je zahrnutá plná penzia formou švédskych stolov, možnosť diétného stravovania, ubytovanie, vstupná lekárska prehliadka, dve liečebné procedúry denne, zadarmo vstup do plaveckého 25 metrového bazéna Olympic a fitnes. Pri pobyte na päť nocí dvakrát a pri pobyte na tri noci jedenkrát vstup do liečebného komplexu SPA & AQUAPARK na tri hodiny, parkovanie grátis.

**Acta est fabula**

Hra sa končí

**Actam rem agere**

Robiť urobené

**Acta non verba**

Činy, nie slová

**Ad augusta per angusta**

Cez prekážky k vrcholom

...

...

...

### Latinské citáty

**PROPRIUM EST STULTITIAE ALIORUM VITIA CERNERE OBLIVISCI SUORUM**

Hlúpy človek je známy tým, že vidí chyby druhých a na vlastné zabúda

Cicero

...

**REBUS IN ADVERSIS OSTENDITUR OMNIS AMICUS**

V nešťastí sa pozná, kto je skutočným priateľom

**RARO CREDATUR HOMINI, QUI PLURIMA FATUR**

Nech nikto príliš neverí človeku, ktorý veľa hovorí

...

**Ex toto corde**

Z celého srdca

**ŽP GASTRO servis**
**Jedálny lístok**  
**20. - 26. 4. 2015**
**Pondelok**
*Polievky: oravská fazuľová, mrkvová s pórom, pečivo.*

- Morčacie prsia na hrášku so šampiňónmi, ryža, šalát
- Hovädzie dusené, chrenová omáčka, knedľa
- Vyprázaný syr s bielou plesňou, zemiaky, tatárska omáčka
- Bulharský šalát s bravčovým mäsom, pečivo
- Ryžový nákyp
- Langoše s kečupom
- Bageta Apetito
- Ovocný balíček.

**Utorok**
*Polievky: hŕstková, bryndzová so strúhaným cestom, pečivo.*

- Sekaný rezeň z bôčika, zemiakový šalát s majonézou
- Pečené kuracie stehno, tarhoňa, kompót
- Restovaná kačacia pečienka, hrášková ryža, cvikla
- Šalát pikantný šampiňónový so šunkou, pečivo
- Cestoviny s brokolickou a smotanovou omáčkou
- Zemiakové knedličky s Nutelou, maková posypka
- Bageta s kuracím mäsom
- Vyprázaný bravčový rezeň, pečivo.

**Streda**
*Polievky: morčacia, pohronská, pečivo.*

- Bravčová pečená krkovička, kapusta, knedľa
- Hovädzia roštenka portugalská, ryža, šalát
- Zemiakovo-bryndzové pirohy so slaninou
- Šalát bretónsky, pečivo
- Kuracie prsia s plnkou, zeleninová obloha
- Buchty na pare s lekvárom, kakaová posypka, kakao
- Celozrnná bageta syrová
- Mliečny balíček.

**Štvrtok**
*Polievky: terčovská, rascová s vajcom, pečivo.*

- Bravčový perkelt, cestovina
- Vyprázané kuracie stehno, zemiaková kaša, uhorka
- Fľačky s kapustou
- Hydinný šalát, pečivo
- Losos na masle, dusená zelenina
- Plnené rožky orechové, kakao
- Bageta moravská
- Pečené kačacie stehno, pečivo.

**Piatok**
*Polievky: šošovicová kyslá, horácka, pečivo.*

- Kuracie prsia prírodné, zeleninová ryža, šalát
- Hovädzí guláš maďarský, knedľa
- Dusená zelenina na masle, volské oko, zemiaky
- Horehronský syrový šalát, pečivo
- Plnené hovädzie mäso, zeleninová obloha
- Hanácke koláče, kakao
- Bageta Gurmán
- Ovocný balíček.

**Sobota**
*Polievka: kapustová s klobásou, pečivo.*

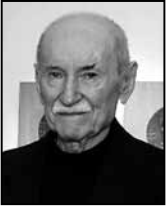
- Bravčový rezeň s Nivou a šampiňónmi, zemiaky, šalát
- Hovädzia pečienka milánska, cestovina
- Bageta s kuracím mäsom.

**Nedeľa**
*Polievka: rolnická, pečivo.*

- Pečené morčacie stehno, červená kapusta, knedľa
- Bravčové mäso na rasci, ryža, čalamáda
- Bageta s pikantným mäsom.

## Reminiscencia

# Profesor JÁN KULICH



(31.12.1930 – 15.3.2015)

„Keď som sa prvýkrát stretol s profesorom Jánom Kulichom v jeho ateliéri v Bratislave, neveril som vlastným očiam, čo dokáže urobiť jeden človek počas svojho života. Filozofia, s akou profesor pracoval, bola založená na jeho veľmi silnom vzťahu k Slovensku, jeho ľudu, histórii a kultúre. To bol jeden z dôvodov, prečo množstvo diel, ktoré vytvoril počas svojho života, bolo možné vidieť v jeho ateliéri. Každá socha, pri ktorej sme sa zastavili má svoju hlbokú myšlienku. Nepovažujem sa za znalca umenia, ale diela, ktoré vyšli z rúk Jána Kulicha, majú veľmi silnú vypovedaciu schopnosť a každý, kto ich mal možnosť vidieť, pozerá na ne hlavne s obdivom.“

Som rád, že sme boli vďaka našej veľmi dobrej spolupráci ešte počas života Jána Kulicha nápomocní aj pri veľmi významnej výstave výberu diel z jeho celoživotnej tvorby, ktoré boli vystavované v Taliansku.

S profesorom Kulichom sme spolupracovali a pomohli mu zrealizovať jeho autorskú výstavu pri príležitosti 80. výročia jeho narodenia. Mnohí návštevníci hradu Ľupča sa mohli s obdivom oboznámiť s výberom jeho tvorby k 1150. výročiu príchodu vierozvescov Cyrila a Metoda na Slovensko. Vďaka našim osobným vzťahom sme jednou z mála spoločností, ktorá počas života profesora Kulicha odkúpila časť výberu z jeho celoživotného diela a zásluhou toho je na hrade Ľupča nainštalovaná galéria, ktorú môžu obdivovať tisíce návštevníkov (v roku 2014 hrad navštívilo viac ako dvanásťtisíc návštevníkov). Galéria profesora Jána Kulicha je a zostane natrvalo súčasťou hradu Ľupča.

To je to najkrajšie vzdanie úcty jednému z najvýznamnejších slovenských sochárov.

**Češ' jeho pamiatke!**

Vladimír Soták,  
predseda Predstavenstva a generálny riaditeľ ŽP a.s.



Galéria J. Kulicha na hrade Ľupča. Foto: A. Nociarová



### Odišli do dôchodku

v marci

#### do predčasného starobného dôchodku

Ivan HUSÁR  
Anna STAŠKOVÁ  
František VEVERKA  
Marian VRÁNSKÝ

#### do starobného dôchodku

Pavel CÚTH  
Marian SOKOL.

V mene vedenia Železiarní Podbrezová a.s. im ďakujeme za odvedenú prácu a do ďalších rokov života želáme veľa slnečných dní.

### Apríl - mesiac lesov

Lesy pokrývajú takmer štyri miliardy hektárov, čo je približne 31 percent z celkovej výmery pôdy Zeme, sú domovom pre viac ako 300 miliónov ľudí na celom svete a zdrojom živobytia pre viac ako 1,6 miliardy obyvateľov Zeme (v Európskej únii sa pokrytie územia lesmi pohybuje na úrovni 36 percent a každý rok sa zvyšuje). Lesy sú nevyhnutnou, nenahraditeľnou súčasťou života všetkých organizmov. Ich najväčší význam spočíva vo vytváraní dýchateľnej atmosféry okolo zeme. Bez kyslíka by neexistoval život na Zemi v takej forme, ako ho poznáme dnes. Preto sa k nim treba správať s patričnou úctou po celý rok.

Horehronské múzeum v Brezne v rámci Mesiaca lesov pripravilo dve zaujímavé výstavy, ktoré budú inštalované v meštianskom dome na Námestí M. R. Štefánika do 7. mája. Spátosť ľudí s lesom v rôznych dobách a podobách dokumentuje výstava Ľudia a lesy a drevené úžitkové predmety a šperky si môžete pozrieť na výstave Etudy z dreva XVI. vk

### Jubileá

v apríli

#### pracovné

**40-ročné**  
Ján BARTOŠ  
Ivan POLIAK  
Pavol SRNKA

#### 35-ročné

Ľubica BARTEKOVÁ  
Nadežda SMOLOVÁ  
Vladimír ŠVANTNER  
Ing. Stanislav TURŇA

#### 30-ročné

Miroslav BARTOŠ  
Ján BOŠEĽA  
Katarína DANČOVÁ  
Mgr. Ivan LALUŠKA  
Peter POKOŠ  
Tomáš RAJCHEL

#### 25-ročné

Stanislav DIBDIAK  
Renáta KUMŠTÁROVÁ  
Svetozár SEMANČÍK  
Gabriela ŠTULRAJTEROVÁ  
Peter ŠVANTNER

#### 20-ročné

Dušan ČECH  
Peter JAMBRICH  
Ján JÁNOŠÍK  
Pavol REPKA

#### životné

Zuzana CHLÁDEKOVÁ  
Jana KOVÁČIKOVÁ  
Janka KVIETKOVÁ  
Ladislav ANTAL  
Ing. Jozef BŮLIK  
Ján DROPČO  
Pavol GIERTL  
Katarína JÁNOŠÍKOVÁ  
Bibiana KOŠÍKOVÁ  
Vladimír ŠVANTNER  
Ľubomír KRŠTENÍK  
Marian LEITNER  
Daniela MEDVEĐOVÁ  
Jaroslav NOSÁĽ  
Juraj PANČUŠKA  
Božena SZÁNTÓOVÁ  
Juraj TURČÍN

### Spomienky

„Kto zomrel, neodišiel, ale zostáva v srdciach tých, ktorí ho milovali.“



Dňa 14. apríla uplynie trinásť rokov odvtedy, ako nás navždy opustil milovaný druh a strýko

**Ján VETRÁK z Valaskej.**

S láskou a úctou spomína družka  
Terézia a rodina Zdena Boroša

...

„Odišiel tíško, už nie je medzi nami, no v našich srdciach stále žije spomienkami.“



Dňa 21. apríla si pripomenieme rok odvtedy, ako nás navždy opustil milovaný manžel, otec, starý otec, dedo

**JOZEF ŠKULTÉTY z Valaskej.**

S láskou a úctou spomínajú manželka  
a dcéry s rodinami

...

„Kto v srdciach žije, neumiera.“



Dňa 22. apríla uplynú štyri roky odvtedy, ako nás navždy opustil milovaný manžel, otec, starý otec, brat a švager

**Rudolf HAVRAN z Podbrezovej.**

S láskou a úctou spomíname

...

„Len sviecu horiacu, len krásnu kytku na hrob polo-

žíme. Ticho sa zastavíme, ticho sa pomodlíme a na teba zaspomíname.“



Dňa 19. apríla uplynie desať rokov, ako nás navždy opustil manžel, otec a starý otec

**Jozef BOHÁČIK  
z Pohronskej Polhory**

S úctou a láskou spomínajú manželka,  
syn a dcéry s rodinami

...

„Už navždy prestali pre teba hviezdy svietiť, už navždy prestalo pre teba slnko hriať, ale tí čo ťa mali radi, nikdy neprestanú na teba spomínať.“



Dňa 13. apríla si pripomenieme druhé smutné výročie odvtedy, ako nás navždy opustila naša drahá dcéra, mama a stará mama

**Zuzana PALIDEROVÁ  
z Podbrezovej.**

Spomíname s láskou a úctou

...

„Čas plynie, smútok zostáva, strata milovaného boľieť neprestáva...“



Dňa 13. apríla uplynú tri roky odvtedy, ako nás navždy opustil náš drahý manžel, otec a starý otec

**Jozef ŠTELLER z Podbrezovej.**

S láskou a úctou spomíname

### Podakovanie

Úprimne ďakujeme MUDr. Soni Štrbovej za jej ochotu ošetriť našu dcéru Petru pri akútnej bolesti, hoci nie je jej pacientkou.  
rod. Kúdelková

...

V mene Klubu Sclerosiss multiplex v Banskej Bystrici z celého srdca ďakujem všetkým zamestnancom ŽP a.s. za ich 2 percentá z vľahajších daní.

Zuzana Belková - Ridzoňová



Muži Kolkárskeho oddielu ŽP Šport Podbrezová sa už po siedmy raz vo svojej histórii prebojovali do záverečného turnaja Ligy majstrov, ktorý hrajú štyri najlepšie mužské a ženské družstvá Európy.

Pre tento rok pripadla organizácia turnaja nemeckému mestu Straubing. Po postupe do final four české mužstvo SKK Rokycany a rakúsky St. Polten, čakal na slovenského majstra semifinálový súboj s obhajcom trofeje posledných dvoch ročníkov - družstvom maďarského Szegeedu. V prvej trojici nastúpili Čech, ktorý sa vrátil do zostavy po zranení kolena, Tepša a Tomka. Ani jednému hráčovi sa nepodarilo získať bod a preto do druhej trojice sme nastupovali s mankom 0:3 a stratou v kolkoch. V druhej trojici sa predstavili Kuna, Zavar-



## MUŽI V LIGE MAJSTROV BRONZOVÍ

ko a Vadovič/Kozák. Bodovať sa podarilo Kunovi a Zavarkovi, čo znamenalo prehru 2:6 a zápas o tretie miesto, v ktorom bol súperom srbský KK Beograd (v druhom semifinále nestačil na nemecký Zerbst).

O bronzovú pozíciu sa bojovalo až do posledných hodov. Na začiatku stretnutia sa

predstavili Šibal/Kozák, Tepša a Pašiak. Po získanom bode Tepšu a dobrej hre Pašiaka, síce prehrávala Podbrezová 2:1 a strácala 50 kolkov, ale v poslednej sade sa predstavila silná trojica – Kuna, Tomka, Zavarko. Po výbornom začiatku Kuna a Zavarka sa k nim pridali aj Tomka a tak Pod-

brezová oslavovala víťazstvo 5:3, ktoré zároveň znamenalo aj zisk bronzových medailí tohtoročnej Ligy majstrov. Po dvoch víťazstvách a troch druhých miestach, skompletizovali muži Kolkárskeho oddielu ŽP Šport Podbrezová zbierku medailí aj o bronz.

Veľká vďaka patrí asi tridsiat-

ke fanúšikov, ktorí absolvovali takmer sedemstokilometrovú cestu autobusom, aby mohli počas obidvoch zápasov vytvoriť našim hráčom domácu atmosféru aj v Nemecku.

M. Kozák

**Kompletné výsledky a foto na stránke [www.zpokolky.sk](http://www.zpokolky.sk)**

## Majstrovstvá sveta v Monte Bondone

Výborný výsledok dosiahla na neoficiálnych Majstrovstvách sveta žiakov v Monte Bondone v Taliansku lyžiarka Alica Surová zo ŽP Šport Podbrezová, ktorá v obrovskom slalome na čisto ľadovom kopci skončila na 12. mieste (vo svojom ročníku skončila prvá).

### Ďalšie výsledky:

- **Malinô Brdo:** mladší žiaci - superobrovský slalom: 2. Alica Surová, 5. Ján Sanitrár; obrovský slalom: 15. R. Kokavec, 14. J. Sanitrár, 31. V. Vičan (A. Surová DNF); slalom: 1. Alica Surová, 4. J. Sanitrár; starší žiaci: OS: 11. Alica Kramlová, Ema Surová (DNF).

- **Kubínska hoľa:** mladší predžiaci – obrovský slalom: 1. Aneta Surová, 29. Andrea Mutišová;

- **Jasná:** mladší žiaci – obrovský slalom: 2. J. Sanitrár, 22. R. Kokavec, 1. Alica Surová; slalom: 2. Alica Surová, 4. J. Sanitrár; starší žiaci – obrovský slalom: 5. Ema Surová, 11. A. Kramlová.

- **Kubínska hoľa:** Masters (veteráni): v kategórii B (54 roční a viac) – obrovský slalom: 5. J. Babic; superobrovský slalom: 13. J. Babic. Viac [nawwww.skimasters.sk](http://nawwww.skimasters.sk).

### I. liga starší žiaci MŠK Žilina - FO ŽP Šport U-19 2:3 (0:2)

Góly: 48' Kopicár, 79' Sokol - 2' Turlík, 40' Hrnčiar, 68' Dobranský.

Na zápas do Žiliny sme sa pripravovali s rešpektom a zároveň sme chceli odčiniť zlý výkon s Michalovcami. Zmenili sme systém hry i rozostavenie hráčov, vzhľadom na spôsob hry domácich a keď chlapci k tomu pridali enormnú vôľu po úspechu, výsledok sa dostavil. Psychicky nám veľmi pomohol úvodný gól už v druhej minúte, keď po krásnej kombinačnej akcii a prihrávke Magdu skóroval Turlík. Domáci mali herne navrch, v jednom prípade nám pomohlo brvno našej brány, ale my sme neustále hrozili nebezpečnými protiútokmi. Po faule na Dobranského v 40. minúte vymietol šibenicu domácej brány Hrnčiar a do kabín sme išli s dvojkovým náskokom. V 50. minúte nariadil hlavný rozhodca veľmi sporný pokutový kop v prospech domácich a po jeho premenení domáci vrhli všetky svoje sily do útoku. Plány im nabúral Dobranský, v 68. minúte prešiel štyrmi domácimi hráčmi a znova zvýšil naše vedenie na dvojkólové. V 80. minúte prišla chyba na našej ľavej strane a po prihrávke Kopicára znížil znova na rozdiel jedného gólu Sokol. Posledných desať minút bolo hektických, domáci nás pritlačili pred našu šestnástku, ale enormným nasadením sme aj záver zápasu

## Z mládežníckych futbalových trávnikov

zvládli a tešili sa z nečakaného trojbodového zisku. Víťazstvo bolo dielom celého kolektívu, ale napriek tomu vyzdvihnem výkon Dobranského, ktorý odohral jeden z najlepších zápasov v klubovom drese.

Ivan Dubiny

ŽP Šport U-19: Vaník – Badinka, Klimo, Magda, Hrnčiar, Káčerík, Turlík (84' Puspoký), Gánovský, Fischer, Dobranský (90' Svitek), Lukáčik (89' Vojtek)

### I. liga starší dorast MFK Košice – FO ŽP Šport U19 4:1 (2:1)

Góly: Lackaň 2, Horodnik, Čintala-Lukáčik.

V Košiciach sme nastúpili prvýkrát na prírodnej trávě bez jedinej tréningovej jednotky a bolo to na našej hre poznať. V 13. minúte urobila dvojica Magda – Fischer veľkú taktickú chybu a domáci išli do vedenia. Potom bol zápas vyrovnaný a v 25. minúte, po chybe domácich Lukáčik strelou po zemi vyrovnal. V 42. minúte zahrávali domáci po ofsajdovej situácii trestný kop, strelu brankár vyrazil, ale na pokyn postranného rozhodcu bol uznaný gól, pretože lopta bola údajne v bráne, ale paradoxom je, že rozhodca vôbec nestál v línii bránkovej čiary?! V druhom polčase sme hrali proti vetru a domáci

boli lepším mužstvom. V 56. minúte stratil čistú loptu Fischer, domáci hráč išiel do samostatného úniku a svoj nájazd premenil na tretí gól. V 80. minúte slabú krížnu strelu pustil do siete brankár Čilik. Domáci si za výkon v druhom polčase víťazstvo zaslúžili. V našom mužstve výkonom uspokojil Lukáčik, ostatní podali len priemerné a podpriemerné výkony, čo proti súperovi nemohlo stačiť. Mrzí ma, že slová a odhodlanie po víťaznom zápase v Žiline zatiaľ ostávajú v kabíne, resp. v autobuse.



Ivan Dubiny

FO ŽP Šport U-19: Čillik – Magda, Hornyák, Fischer (57' Klimo), Hrnčiar, Gánovský, Káčerík (78' Badinka), Lukáčik, Turlík, Tešlar (72' Švantner), Dobranský.

### FO ŽP Šport U17 - MFK Košice 0:3 (0:2)

Góly: Dranga 2, Duchoň.  
Na zápas sme sa dobre pripravovali a z chlapcov bolo cítiť chuť po víťazstve. Žiaľ, všetko povedané, natrénované a hlavne chuť behať, hrať a pobiť sa so súperom o výsledok, ostalo v kabíne. Všetky tri góly sme dostali po nedôraznom bránení v priestoroch pred a v pokutovom území. Tretí gól hlavou

bol výsledkom dominancie súpera vo vzduchu, kde sme nedokázali brániť ich centre a štandardné situácie, s ktorých nám stále hrozili góly. Na začiatku druhého polčasu našu hru oživili striedajúci hráči, hlavne Berky vniesol do hry myšlienku, ale naše útočné akcie sme nedokázali zakončiť gólom. Aj to bol dôvod našej prehry rozdielom triedy so súperom, s ktorým sa dal hrať futbal, len bolo treba viac chcieť, vložiť do toho viac čuti, srdiečka a futbalového kumštu.

Tomáš Kvačák

FO ŽP Šport U-17: Kravčák – Miroslov Kováč, Horváth, Válek J. (41' Hriň), Válek Š. (41' Berky), Lajčák, Vreštiak (41' Dobročký), Weiss, Nosko, Nagy (64' Vaščák), Cambel.

### FO ŽP Šport U16 - MFK Košice 4:0 (1:0)

Góly: Mejri 2, Kulich, Dzurman.  
V zápase s Košicami, ktoré sa v jarnej časti prezentujú dobrou formou, sme od úvodu boli aktívnejším a kombinujúcejším družstvom, no proti dobre brániacemu súperovi sme sa len ťažko dokázali dostať do dobrých streleckých príležitostí. Až v 25. minúte sa nám podarilo

strelit úvodný gól, keď si Mejri pekne naviedol loptu na stred a technickou strelou prevapil brankára. O pár minút neskôr mohol pridať aj druhý gól, no z piatich metrov nastrelil hráča na bránkovej čiare. Po polčasovej prestávke sme pokračovali v aktivite, druhý gól pridal po peknej krížnej strele Kulich po prihrávke Mejriho. Tretí gól pridal opäť Mejri, po vysunutí od Juráška s prehľadom premenil samostatný nájazd. Ďalší gól mohol pridať aj Kulich, ale jeho prehodenie brankára v samostatnom nájazde skončilo len na brvne. Súper sa snažil o rýchle protiútoky, naša obrana bola pozorná a nepúšťala sme súpera do streleckých situácií, navyše včasnym vybehnutím mimo pokutového územia nám pomáhal aj brankár Adamčák. Skóre zápasu uzavrel v poslednej minúte veľmi peknou a nechytateľnou strelou Dzurman, po spätnej prihrávke Hutníka. V tomto zápase sme podali slušný výkon v obidvoch polčasoch, všetci hráči prispeli dobrými individuálnymi výkonmi, veľmi dobre sa svojej úlohy zhostili aj hráči z U15 Jagerčík a Mejri.

Ján Gajdošík

ŽP Šport U-16: Adamčák – Vilček, Valek, Lupták, Turňa, Dzurman, Jagerčík, Jurášek (72' Vozár), Blahút (41' Kulich), Balco (58' Lavrík), Mejri (67' Hutník).